



Assembleia Legislativa do Estado do Paraná

Centro Legislativo Presidente Aníbal Khury

Diretoria Legislativa

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DO ESTADO DO PARANÁ

PALÁCIO XIX DE DEZEMBRO

DIRETORIA LEGISLATIVA

Sessão Solene em Homenagem aos 129 Anos das Relações Diplomáticas

Brasil e Japão, realizada em 5/11/2024.

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: Senhoras e senhores, boa noite. Sejam todos muito bem-vindos ao grande Plenário da Assembleia Legislativa do Estado do Paraná, Centro Cívico, Curitiba, Capital do Estado. Esta homenagem aos 129 Anos de Relações Diplomáticas Brasil e Japão, proposta pela Deputada Maria Victoria, está sendo transmitida ao vivo para todo o território paranaense através da *TV Assembleia* e das nossas redes sociais da Assembleia Legislativa do Povo do Paraná. Por esse motivo, agradecemos a você, amigo e amiga, pelo carinho da audiência. Senhoras e senhores, a honra, a satisfação, o justificado orgulho e a grande alegria de realizarmos juntos, por proposição – voltamos a enfatizar – da 2.^a Secretaria deste Poder, Deputada Maria Victoria, a homenagem aos 129 Anos das Relações Diplomáticas Brasil e Japão. Neste instante, iniciando os trabalhos, convidamos para compor a Mesa: Deputada Maria Victoria, proponente e Presidente desta Sessão; Ex-Governadora Cida Borghetti, sempre Governadora do Paraná; Deputado Federal Ricardo Barros, Secretário de Estado da Indústria e Comércio e Serviços, que podemos dizer que está representando o nosso ilustre vizinho, o Governador Carlos Massa Ratinho Junior, que não pôde estar conosco e encaminha fraternal abraço; Ex.^{mo} Sr. Cônsul-Geral do Japão em Curitiba, Yasuhiro Mitsui; Cônsul-Geral Adjunto do Japão em Curitiba, Oiwa Rei; neste ato representando a Câmara Municipal de Curitiba, Vereador reeleito da nossa cidade, Nori Seto; representando o Poder Legislativo Estadual Paranaense, Deputados Fabio Oliveira e Marcio Pacheco; Presidente do Conselho Deliberativo do Nikkei Curitiba, Sr. Roberto Yosida; Presidente da Associação Cultural e



Beneficente Nipo-Brasileira de Curitiba – Nikkei Curitiba, que neste ato representa, inclusive, todos os homenageados aqui à frente, na Mesa de Honra, Everson Keiti Takayama. Deputada Maria Victoria, uma distinção toda especial a ele, que nesta tribuna, Governadora Cida Borghetti, Ministro Ricardo Barros, brilhou enquanto esteve como Deputado e, também, na Câmara Municipal, como Vereador, convidar grande e importante liderança, Rui Hara.

Deputada Maria Victoria, Presidente da Sessão, enquanto V.Ex.^a se acomoda, bem como as altas autoridades que a acompanham, convidamos, também, ele que Chefia Relações Internacionais em Curitiba e neste ato está representando o nosso Prefeito Rafael Greca, nosso querido Rodolpho Zanin Feijó, representando a municipalidade curitibana. Vamos cumprimentando e agradecendo as senhoras e os senhores pela presença e participação. Cumprimentar e agradecer a presença nesta noite: ele que representa nesta solenidade a Receita Federal do Brasil no Paraná e Santa Catarina, Dr. Francisco Reinhardt, obrigado pela presença; representando o nosso Secretário de Ciência e Tecnologia, o Prof. Dr. Aldo Bona, a querida Dr.^a Gisele Onuki, que é Assessora de Cooperação Internacional dessa importante secretaria; pela Fiep, temos a participação da Carolina Nascimento e da Caroline Pinheiro, que coordenam negócios internacionais, e do Luciano Barros, que é Assessor de Assuntos Legislativos. Cumprimentar o Coordenador de Assuntos Institucionais e Internacionais da Província de Hyogo, do Japão, no Brasil, a querida Cristiane Ueta. Agradecendo a presença e a participação das senhoras e dos senhores e de quem nos acompanha pela TV Assembleia e pelas nossas redes sociais. Neste instante, com a palavra, para a abertura oficial, Presidente desta importante Sessão Solene, 2.^a Secretária deste Poder, Deputada Maria Victoria.

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): “Sob a proteção de Deus”, declaro aberta a presente **Sessão Solene em Homenagem aos 129 Anos das Relações Diplomáticas Brasil e Japão**, aprovada por unanimidade nesta Casa de Leis. Convido a todos para ouvirem o Hino do Japão, o Hino Nacional



Brasileiro e, logo após, o Hino do Paraná, a serem executados pela Banda de Música da Polícia Militar do Paraná, sob a regência do Maestro Subtenente Jeferson.

(Execução do Hino Nacional do Japão, do Hino Nacional Brasileiro e do Hino do Estado do Paraná.)

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: Peço às senhoras e aos senhores uma grande salva de palmas à nossa formidável Banda de Música da Polícia Militar do Estado do Paraná. Deputada Maria Victoria, com a sua licença e permissão, vamos dispensar o nosso Maestro Subtenente Jeferson e a banda, que eles têm uma extensa agenda neste mês de novembro, agradecendo mais uma vez a sua participação. Obrigado! E já seguem para os ensaios e, também, rumo ao interior na sequência. Senhoras e senhores, Deputada Maria Victoria, ainda com a sua licença e permissão. Em 2024, o Brasil e o Japão comemoram 129 Anos de Relações Diplomáticas, marcadas por laços históricos e culturais profundos. Desde o estabelecimento formal em 1895, os dois países desenvolveram uma parceria significativa, que se estende da economia à cultura, ciência e tecnologia. A imigração japonesa para o Brasil, iniciada em 1908, deixou um legado e deixa um legado cultural único, que hoje é celebrado em festivais, na culinária e em diversas expressões artísticas. Atualmente, Brasil e Japão continuam fortalecendo essa amizade por meio de colaborações em inovação, sustentabilidade e intercâmbio acadêmico, reforçando a união entre suas sociedades em prol do desenvolvimento e da paz global. Senhoras e senhores, neste instante passamos a palavra para que possa fazer o seu pronunciamento, ela que é a 2.^a Secretária deste Poder, mentora, propositora e proponente desta solenidade, Presidente da Sessão, com a palavra, a Deputada Maria Victoria.

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Boa noite a todos. Em nome da Assembleia Legislativa, é uma honra e uma grande alegria comemorar, nesta Sessão Solene, os 129 Anos das Relações Diplomáticas entre o Japão e o Brasil. Cumprimento de forma carinhosa a honrosa presença do Sr. Yasuhiro Mitsui,



Assembleia Legislativa do Estado do Paraná

Centro Legislativo Presidente Aníbal Khury

Diretoria Legislativa

Cônsul-Geral do Japão em Curitiba, e sua Consulesa aqui presente. Cumprimento de forma carinhosa o Sr. Oiwa Rei, Cônsul-Geral Adjunto do Japão em Curitiba; meus colegas Deputados Fabio Oliveira e Marcio Pacheco. Cumprimento a Sr.^a Cida Borghetti, Ex-Governadora e a primeira mulher a governar o Estado do Paraná, que está abrilhantando nosso evento. Muito obrigada pela presença! Cumprimento o Secretário de Estado, Deputado Federal Ricardo Barros, que neste ato também representa o Governador Ratinho Júnior; o Vereador Nori Seto, que representa a Câmara Municipal de Curitiba neste ato, Vereador mais votado do Progressistas, que muito nos honra com a sua presença e o seu trabalho na Câmara; Sr. Roberto Yosida, Presidente do Conselho Deliberativo do Nikkei Curitiba, muito obrigada pela presença; Sr. Everson Keiti Takayama, Presidente da Associação Cultural e Beneficente Nipo-Brasileira – Nikkei Curitiba; Sr. Rui Hara, Ex-Deputado Estadual e Ex-Vereador de Curitiba, muito obrigada pela honrosa presença do senhor, sempre presente nos nossos eventos; Sr. Rodolpho Zanin Feijó, Chefe de Relações Internacionais de Curitiba, neste ato representando o Prefeito Rafael Greca. Em seus nomes, cumprimento cada um de vocês aqui presentes carinhosa e respeitosamente. Muito obrigada. Nossos homenageados também, que vieram até à Assembleia Legislativa, receber esta justa homenagem do Poder Legislativo. Celebramos uma relação de amizade que não se limita somente a tratados e acordos comerciais, mas são laços de respeito e de colaboração efetiva entre os nossos povos. Sou uma admiradora e entusiasta da cultura japonesa e do fortalecimento contínuo das relações entre os dois países, Brasil e Japão. Tenho amizade e estimado apreço aos queridos Cônsul-Geral do Japão Yasuhiro Mitsui, e a sua querida esposa e Consulesa Naomi Mitsui; ao Cônsul Adjunto Oiwa Rei e a sua esposa Ayako; ao Vereador Nori Seto e sua esposa Priscila Seto, sua companheira de todas as horas e minha amiga que está aqui presente neste dia tão importante. Vereador Nori Seto, é um orgulho para mim e para o nosso Partido Progressistas tê-lo como o vereador mais votado dessas eleições. Dobrou a votação em relação à última eleição, porque faz um trabalho honesto, um trabalho sério e que honra as raízes da sua



cultura Nikkei. Quero agradecer de coração a Banda da Polícia Militar, que esteve aqui presente. Agradeço ao meu amigo Raphael Keiji, descendente de japoneses, que integra a nossa equipe há anos, com muita competência, pai do meu afilhado Benjamin. Em seu nome, cumprimento e agradeço toda a nossa equipe pela organização deste evento e pela dedicação, para honrar a cada um de vocês nesta noite. Sou filha da Cida Borghetti e do Ricardo Barros, que estão aqui abrilhantando o nosso evento. Nasci em Maringá, uma cidade que abriga uma das maiores comunidades japonesas do País. Acompanhei de perto as contribuições dos imigrantes, de seus descendentes para o desenvolvimento de toda a região. Vi que a amizade dos países vai muito além. É a troca de ideias, de cooperação diária, de incentivo ao progresso conjunto, na educação, na agricultura, na gastronomia, na economia, em tantos outros setores importantes da nossa sociedade. Essas relações vêm se fortalecendo ao longo das décadas, com os acordos de irmandade. O Paraná é irmão da Província de Hyogo, desde os anos 1970. Maringá, a cidade em que nasci – sou curitibana de coração, mas maringaense de nascença –, é irmã de Kakogawa, uma relação iniciada ainda na década de 1960 pelo meu avô Silvio Barros I, quando Prefeito de Maringá, e que rende grandes resultados até hoje. Nossa grande inspiração, não é, Ricardo, da política, e uma grande responsabilidade de seguir esses passos, e aprendemos desde cedo o respeito à cultura Nikkei na nossa família. Curitiba, Rodolpho, tem relações com Himeji, Paranaguá com Awaji e Londrina com Nishinomiya. Ao todo são 48 cidades brasileiras que são coirmãs de municípios japoneses. Em todo o País a sabedoria do Japão se mistura com a criatividade e a energia brasileira. Recentemente, nesta Casa de Leis, aprovamos e o Governador Ratinho Júnior sancionou a Lei n.º 21.433, de 2023, que criou e instituiu o Roteiro Turístico da Imigração Japonesa no Estado do Paraná. O texto foi proposto por mim e pelo Deputado Evandro Araújo, para integrar as cidades que cultivam as tradições nipônicas, ampliando e desenvolvendo as atividades turísticas que geram emprego e renda para a nossa população. Fazem parte do roteiro: Curitiba, Maringá, Londrina, Uraí, Assaí, Rolândia, Paranaguá, Cambará, Apucarana,



Paranavaí e Terra Boa. Como uma amizade verdadeira, a relação entre o Brasil e o Japão cresce com o tempo, fortalece o vínculo humano e cultural entre os seus cidadãos. No Paraná, temos o privilégio de contar com a segunda maior comunidade japonesa do País. A nossa economia, nossa cultura, nossa educação, gastronomia, e até mesmo o idioma, foram enriquecidos por essas influências que acolhemos com tanto carinho no nosso Estado e no nosso País. Senhoras e senhores, ao celebrarmos 129 anos de relações diplomáticas entre Brasil e Japão, estamos fortalecendo esse elo de confiança e, acima de tudo, reafirmando um compromisso. O compromisso é de seguir caminhando lado a lado, respeitando nossas tradições e construindo juntos um futuro que seja melhor para todos. *Arigatô!* Muito obrigada e um excelente evento a todos.

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: Deputada Maria Victoria, Presidente da Sessão, retorna à Mesa, senhoras e senhores, ao tempo em que cumprimentamos e ao tempo em que ela cumprimenta o seu esposo, o querido Dr. Diego Campos, um dos maiores advogados constitucionalistas do Brasil, que conosco aqui está. E ao cumprimentá-lo, a todas as famílias que estão conosco também. Deputada Maria Victoria, com a vossa licença e permissão, senhoras e senhores, amigos que nos acompanham a distância pela TV Assembleia e redes sociais aqui da Casa de Leis do povo do Paraná, vamos acompanhar agora uma das mais formidáveis atrações, celebrações musicais da cultura japonesa, que sempre encanta a todos os brasileiros e a quem quer que seja ao redor do mundo. Nós vamos acompanhar o Grupo Wakaba Taiko, de tambores japoneses, do Nikkei Curitiba, com a música *Kodo Batidas do coração*. Senhoras e senhores, Wakaba Taiko!

(Apresentação Musical.)

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: Agradecer a participação sempre brilhante e contagiente do grupo Wakaba Taiko, tambores japoneses, Nikkei Curitiba. Obrigado, Hermes e todo o pessoal da coordenação. Obrigado os meninos e meninas que integram esse formidável grupo, que representa tão bem essa



cultura maravilhosa. Devolvemos a palavra a V.Ex.^a, Presidente da Sessão, Deputada Maria Victoria, para a condução dos trabalhos.

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Muito obrigada, Valtinho. Agradeço o carinho, a presença, o espetáculo do Wakaba Taiko, de tambores japoneses, do Nikkei Curitiba, que esteve aqui prestigiando e abrilhantando o nosso evento nesta noite. Nossa gratidão. Concedo neste momento a palavra ao Everson Takayama, Presidente da Associação Cultural e Beneficente Nipo-Brasileira de Curitiba – Nikkei Curitiba, neste ato representando todos os homenageados desta Sessão Solene.

SR. EVERSON KEITI TAKAYAMA: Boa noite a todos. Boa noite, autoridades que compõem a Mesa, Deputada Maria Victoria, Sr.^a Cida Borghetti, Deputado Federal Ricardo Barros, Sr. Yasuhiro Mitsui, Sr. Oiwa Rei, Sr. Fabio Oliveira, Sr. Vereador Nori Seto, Sr. Roberto Yosida, Sr. Rui Hara e Sr. Rodolpho Zanin Feijó. Boa noite a todos. Em nome da Associação Cultural e Beneficente Nipo-brasileira de Curitiba, agradeço a oportunidade de hoje estar representando nossa comunidade Nikkei na cidade de Curitiba, onde atualmente somamos cerca de 30 entidades, englobando associações recreativas, culturais, grupos estudantis, religiosos, comerciais, etc., perante este plenário no qual se encontram as mais notórias personalidades. As relações diplomáticas entre o Brasil e o Japão têm uma longa história marcada por laços econômicos, culturais e políticos, os quais se iniciaram oficialmente há exatos 129 anos, em 1895, com o Tratado da Amizade, Comércio e Navegação. Tratado esse que possibilitou a imigração japonesa para o Brasil em 1908, onde os nossos antepassados desembarcaram munidos de muito otimismo na nova terra, buscando riquezas e retorno à terra natal após alguns anos. Porém, os planos da vida seguiram outros rumos. Muitos daqueles que desembarcaram acabaram aqui permanecendo por muito mais tempo do o planejado. Com perseverança mantiveram-se unidos através de suas raízes, até mesmo para suportar todas as adversidades encontradas. Com o decorrer dos anos passaram a prosperar, comprando terras, migrando para centros urbanos, e



também se destacando como grandes profissionais. Assim, mantendo-se fiel aos seus princípios e adaptando-se ao Ocidente, nossos ancestrais suplantaram as adversidades através da cultura. Os dois países têm relações comerciais significativas, onde o Japão é um dos principais parceiros comerciais na Ásia, com intercâmbios que incluem produtos agrícolas, minerais e tecnologia, e muitas grandes empresas hoje operam no nosso País. Também compartilham interesses em questões globais, como a paz, a segurança internacional, o desenvolvimento sustentável e a promoção dos direitos humanos. Hoje estamos festejando 129 anos do tratado. No próximo ano, aos 130 anos, intensificaremos as comemorações de diversas formas: o nosso famoso *Shinnenkai*, as boas-vindas do ano novo; o nosso *Imin Matsuri, Festival da Imigração*, que será em julho de 2025; o nosso *Haru Matsuri, Festival da Primavera*, em setembro de 2025; o nosso 63.^º Festival Folclórico de Etnias no Teatro Guaíra; a Gincana Poliesportiva; um congresso de jovens nikkeis no Paraná, no segundo semestre. E com isso e com outros eventos mais festejaremos esses 130 anos desse Tratado. Agradecemos pela calorosa receptividade neste País, sem a qual não teríamos nos fixado. Hoje somos a maior população de descendentes fora do Japão, e o Paraná a segunda maior colônia japonesa no Brasil. E acreditamos ser primordial para nós nikkeis continuarmos na manutenção do nosso cerne cultural, que serviu e serve de exemplo para toda a comunidade. E assim, com as demais etnias que migraram para essa formosa terra, colaboramos para compor uma elaborada riqueza cultural, que hoje compõe o nosso querido Estado do Paraná. Uma boa noite a todos. *Domo arigato gozaimasu!* (Aplausos.)

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: Deputada Maria Victoria, Presidente da Sessão, com a vossa licença, convidar para compor a Mesa de Honra o Presidente da Câmara Municipal de Londrina, Vereador reeleito. No entanto, não vai ocupar a Câmara Municipal, ele vem para este plenário para ocupar a vaga de Marcel Micheletto, que se elegeu Prefeito em Assis Chateaubriand. Vamos convidar o querido Jairo Tamura, Deputado Jairo Tamura a partir do ano que vem. Devolvemos a palavra a V.Ex.^a, Deputada Maria Victoria.



SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Concedo neste instante a palavra ao meu colega, Deputado Estadual Fabio Oliveira, para sua saudação.

DEPUTADO FABIO OLIVEIRA: Senhoras e senhores, boa noite. Primeiramente, quero congratular a minha colega, Deputada Maria Victoria, por esta excelente oportunidade de homenagear os 129 anos das relações diplomáticas entre o Brasil e o Japão, e desta forma eternizar esta homenagem através desta Sessão Solene, que está sendo apresentada aqui e muito bem presidida por V.Ex.^a. Quero cumprimentar a Ex-Governadora Cida Borghetti; o Deputado Federal, Secretário da Indústria e Comércio e Serviços, representando o Governador do Estado, Deputado Ricardo Barros. Quero cumprimentar o Cônsul-Geral do Japão, o Sr. Yasuhiro Mitsui; o Vice-Cônsul Geral aqui do Japão, Oiwa Rei; o meu colega Deputado Marcio Pacheco; o nosso mais novo colega Deputado, o Jairo Tamura; o Vereador Nori Seto. Quero cumprimentar o Roberto Yosida, Presidente do Conselho Deliberativo do Nikkei Curitiba, o Sr. Everson Keiti Takayama; o nosso sempre Deputado Estadual e Vereador Rui Hara; e também, representando o Prefeito Rafael Greca, o Sr. Rodolpho Zanin Feijó. De uma maneira muito rápida, fiz questão de fazer esta saudação, e peço desculpas por não ter feito nada por escrito, porque por uma cultura que tenho tanto sentimento, que é a cultura japonesa, resolvi fazer algo do coração. E essa liga que tenho, apesar de não ter nada de japonês na minha família, mas é em referência ao que a cultura japonesa representa. Eu tive a oportunidade, em 2006, de participar de uma comunidade de fé, uma comunidade evangélica aqui em Curitiba, que se chama Holiness, e essa igreja evangélica é eminentemente composta pelos seus membros de pessoas japonesas. Quero cumprimentar aqui o meu amigo Marcos Nakaya, que está representando aqui a Igreja Holiness, e dizer que lá tudo o que eu imaginava, tudo o que eu tinha de admiração pela cultura japonesa, convivendo com aqueles japoneses, pessoas que iam desde cento e poucos anos de idade até recém-nascidos, pude perceber o porquê que tinha essa admiração pela cultura japonesa, desde a educação dos filhos, desde os princípios e valores que a cultura japonesa emana, desde o respeito, a honra, enfim, diversos fatores que



são eminentes à cultura japonesa. E confesso que toda essa minha admiração pela cultura japonesa foi premiada – e não digo que eu merecia – com um convite que tive do Governo Japonês para ir visitar o Japão, no programa *Juntos*, no ano passado, em 2023. Tive a honra de poder visitar Tóquio, tive a honra de poder visitar Hamamatsu, tive a honra de visitar Fukushima, onde todos sabemos que Fukushima sofreu aquele desastre, que milhares de vidas japonesas foram ceifadas naquele desastre. E o que me impressionou muito é mais uma característica do povo japonês, que é a resiliência. Onde houve morte, onde houve destruição, vi uma cidade reerguida. E não só reerguida para que as pessoas vivessem lá, mas uma grande lição que o Governo Japonês, que o povo japonês nos deu: onde houve morte, agora, neste momento, no Japão, ali em Fukushima, existe uma fábrica de hidrogênio. E o grande recado que o Governo Japonês nos dá é: onde houve morte, agora há vida, mas uma vida sustentável, uma vida verde, que é tão defendida aqui pela Deputada Maria Victoria, com um Projeto de Lei que nos ordena como é feito agora o hidrogênio aqui no Estado do Paraná. Tive a oportunidade de me encontrar com o Cônsul-Geral Yasuhiro Mitsui, em fevereiro deste ano, também já tive alguns almoços com o Cônsul Adjunto Oiwa Rei. E para mim, quando a Deputada Maria Victoria tomou a decisão de fazer esta justa homenagem aqui, pensei: quero estar lá, porque toda a história do povo japonês, que é muito próxima e junto com a história do mundo; preciso estar lá para fazer esta justa homenagem aos 129 anos dessas relações diplomáticas. Tenho certeza de que, considerando o caráter, considerando a integridade do povo japonês, temos muito, como brasileiros, a aprender com vocês. Então, que venham outros 129 anos para que possamos aprender com vocês tudo aquilo que a cultura japonesa emana, que é a tradição, a honra e a honestidade. *Arigato gozaimasu!* (Aplausos.)

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Obrigada, Deputado Fabio Oliveira. Quero pedir escusas aqui ao nosso Cerimonial para quebrar o protocolo e conceder a palavra, para uma breve saudação, ao nosso mais novo Deputado Estadual Jairo Tamura, de Londrina, que virá conosco aqui em janeiro, mas já



chega falando não só porque é japonês, mas porque vai ser Deputado também, não é? (Aplausos.)

SR. JAIRO TAMURA: Obrigado. Boa noite a todos. Quero saudar a Deputada Maria Victoria, que é a proponente e Presidente desta Sessão Solene de 129 Anos de Irmandade, desses acordos importantes para o nosso País, no qual Brasil e Japão têm uma relação muito forte. Governadora... Peço licença para chamar de Governadora Cida Borguetti, nossa grande amiga, Ex-Governadora do Estado do Paraná, Deputado Ricardo Barros, Secretário de Estado da Indústria, Comércio e Serviços, Sr. Yasuhiro Mitsui, Cônsul-Geral do Japão em Curitiba, Sr. Oiwa Rei, Cônsul-Geral Adjunto, Deputado Fábio Oliveira, Vereador Nori Seto, Sr. Roberto Yosida, Presidente do Conselho Deliberativo, Sr. Everson Keiti Takayama, Presidente do Nikkei, Sr. Rui Hara, Ex-Deputado Estadual, Ex-Vereador e grande amigo há muito tempo, Sr. Rodolfo Zanin Feijó, Chefe das Relações Internacionais de Curitiba, neste ato representando o Prefeito Rafael Greca, todos que estão representando as entidades, é um imenso prazer encontrá-los novamente e não só encontrá-los, mas comemorar esses 129 anos. Sou filho de um imigrante japonês, meu pai veio para cá com quatro anos de idade e, depois, retornou ao Japão pela dificuldade. Veio derrubar mato para poder plantar café, com uma esperança de vida melhor, assim como todos os imigrantes que vieram para cá. E essa vida realmente não foi fácil nesses primeiros momentos da imigração, e nesse tempo aprendemos muito a conviver com as tradições e cultura e um dos fatos importantes foi a perseverança. Meu pai retornou ao Japão para estudar, ficou até os 18 anos no Japão estudando. Depois, aqui, na época em que veio, eram em cinco filhos e mais meu avô e minha avó, ele perdeu a avó e três filhos, então só ficou meu avô com mais um filho e uma filha, que é meu pai e uma irmã. E nisso, nessa dificuldade, por isso que ele retornou ao Japão para estudar, porque não via esperança, quando é no meio do mato, procurar um lugar para estudar, porque não tinha. E essa dificuldade foi inerente a todos os imigrantes japoneses. E quando, nessa dificuldade, ele retornou do Japão para o Brasil, com 19 anos, ele veio e



encontrou outra dificuldade, porque não falava o português. Aí nessa dificuldade, como adolescente, ele veio e fez o Mobral, na época, que hoje é o EJA, participando da fase educacional e, em pouco tempo, se tornando algo que era muito difícil, até pela linguagem diferente do japonês com o português. E aqui, depois de ele fazer uma dureza na época, ele passou aqui em Curitiba, na Federal, em Medicina. Então, isso é um exemplo que temos que ver que a cultura japonesa pode ser realmente um exemplo de perseverança! Esses 129 anos de lutas e conquistas entre os dois países foram muito importantes para a vida não só do brasileiro, mas também do povo japonês. Essa irmandade, esse laço de amizade construído desse momento até hoje, são 129 anos, eles fazem com que tenhamos realmente uma esperança melhor, tenhamos realmente paz no nosso coração, mas, principalmente, o legado que foi e se tornou com esta imigração um ponto importante na nossa vida. Hoje somos várias gerações, mas ainda o legado persiste. E nós, como descendentes e como amantes da cultura e tradição, queremos contribuir nesta integração entre os dois povos. Que esses 129 anos sejam realmente uma história vivida por muitos, mas que seja uma história contada para muitos que virão, seja realmente aquilo que vai ser importante de ensinamento, de perseverança, de respeito e responsabilidade, no qual este ato de hoje se torna importante. Parabéns, Deputada Maria Vitoria e todos os Deputados aqui presentes, todos aqueles que fazem parte desta Assembleia, que tenho a honra e a felicidade de compor a partir de janeiro. Muito obrigado. *Domo arigato gozaimasu.* (Aplausos.)

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Muito obrigada, Deputado Jairo Tamura. Será uma honra trabalhar ao seu lado aqui, a partir do ano que vem, representando a cultura *nikkei*, junto comigo e com o Deputado Fabio Oliveira. Neste momento concedo a palavra ao Vereador de Curitiba, neste ato representando a Câmara Municipal de Curitiba, Sr. Vereador Nori Seto. (Aplausos.)



VEREADOR NORI SETO: Boa noite a todos. Cumprimento a Deputada Maria Victoria, propositora desta homenagem, desta Sessão Solene, a Governadora Cida Borghetti, nossa sempre Governadora, o representante do Governador Ratinho Júnior, Secretário e Deputado Federal Ricardo Barros, o Sr. Yasuhiro Mitsui, Cônsul-Geral do Japão em Curitiba, o Sr. Oiwa Rei, Cônsul Adjunto do Japão em Curitiba, o Deputado Fabio Oliveira, o Deputado Estadual Marcio Pacheco, o amigo Jairo Tamura, que em breve estará compondo também a Assembleia Legislativa do Paraná, o Sr. Roberto Yosida, Presidente do Conselho Deliberativo do Nikkei, Sr. Everson Keiti Takayama, representando todas as entidades *nikkeis* de Curitiba, o amigo Rui Hara, Ex-Deputado Estadual, e o Sr. Rodolpho Zanin Feijó, representando neste ato o Prefeito Rafael Greca. Ao cumprimentar as autoridades nominadas, cumprimento todos vocês. É uma satisfação e uma honra muito grande poder participar desta Sessão Solene, representando a Câmara Municipal de Curitiba, Sessão Solene que celebra os 129 anos do Tratado de Amizade, das relações diplomáticas entre o Brasil e o Japão, e que é uma espécie de contagem regressiva para a comemoração dos 130 anos, que acontecem no ano que vem e que faremos uma grande festa aqui no Brasil. Neste momento fico muito feliz em ver tantas pessoas conhecidas, tantos amigos, parceiros de caminhada e peço licença, Deputada Maria Victoria, para registrar a minha gratidão a todos vocês que nos acompanharam nessa campanha eleitoral, que nos honraram com seu voto de confiança, 9.329 votos aqui em Curitiba. E agradeço imensamente também àqueles que, além de votar, de nos honrar com seu voto de confiança, ajudaram a multiplicar os votos, pedindo voto para a família, para os amigos, para os vizinhos, para os colegas de trabalho. E, graças a essa mobilização, conseguimos chegar nessa votação expressiva de 9 mil 329 votos, que nos garantiu a reeleição como Vereador de Curitiba, que nos garantiu o primeiro lugar do Partido Progressistas. Fui o Vereador mais votado do Partido Progressistas, que é o partido do qual tenho muita honra, muito orgulho de fazer parte, que é presidido pela Deputada Maria Victoria, e que me deu também a 14.^a colocação entre os mais de 740 candidatos



que disputaram a eleição para Vereador. Com certeza isso nos dá mais moral, nos dá mais força para poder pleitear as nossas causas, para lutar pelas nossas bandeiras e para lutar por melhorias pela nossa cidade. A todos vocês a minha imensa gratidão. E aproveito a oportunidade para agradecer a Deputada Maria Victoria, o Deputado Ricardo Barros e a Cida Borghetti, que são do Partido Progressistas, que é o meu partido, e foram eles que abriram as portas para mim, na eleição de 2020, para que pudesse me eleger Vereador. Montaram um partido competitivo, deram-me toda a estrutura, orientação, deram-me apoio e, graças a esse suporte, consegui me eleger Vereador, com apoio de vocês também, obviamente, com voto e o apoio de todos vocês, mas com o suporte do Partido Progressistas. Ao longo do mandato como Vereador me apoiaram bastante, dando orientação, apoio político e destinando recursos de emenda, Maria Victoria e Deputado Ricardo Barros, recursos de emenda parlamentar estadual e federal, para levarmos melhorias para os bairros de Curitiba e, com certeza, isso contribuiu para a nossa vitória no dia 6 de outubro. E agora, em 2024, fui candidato novamente a Vereador e, com o apoio do Partido Progressistas, novamente montando uma chapa competitiva, dando estrutura e suporte, nos garantiu essa reeleição. Então, agradeço imensamente à Deputada Maria Victoria, ao Deputado Ricardo Barros, à Deputada Cida Borghetti, Governadora Cida Borghetti, e a todo o Partido Progressista, que nos propiciou essa representatividade. Estamos falando aqui dos 129 anos do Tratado de Amizade e das relações diplomáticas entre Brasil e Japão, e a Deputada Maria Victoria é uma grande amiga da comunidade nipo-brasileira de Curitiba, sempre frequentando o *Imin Matsuri*, o *Haru Matsuri*, as Sessões Solenes que realizamos lá na Câmara Municipal de Curitiba, participou do Jantar Tanomoshi, foi autora da lei que criou a Rota Turística Nipo-Brasileira no Paraná, é uma grande amiga do Cônsul Mitsui, do Cônsul Oiwa, do Cônsul Kazuo, do Keiji Hamada. Enfim, a família Barros e a Deputada Maria Victoria são grandes amigos da comunidade nipo-brasileira e ela acertou em cheio ao fazer um evento como este para homenagear as entidades *nikkeis* de Curitiba. Afinal de contas, são essas



Assembleia Legislativa do Estado do Paraná

Centro Legislativo Presidente Aníbal Khury

Diretoria Legislativa

entidades que são fruto desse Tratado de Amizade entre o Brasil e o Japão, são fruto dessa parceria, dessa longa caminhada entre os dois países. Então, ao fazer um evento como este, uma Sessão Solene que homenageia os 129 anos da amizade entre os dois países, a Deputada Maria Victoria demonstra uma grande preocupação com as relações diplomáticas. Ela tem realizado um grande trabalho em favor das relações diplomáticas entre o Brasil e o Japão, entre o Brasil e outros países, e dá uma grande demonstração também de amizade, de amizade e de parceria com a nossa comunidade, uma grande demonstração de respeito e de admiração com os *nikkeis* e a comunidade nipo-brasileira. Então, encerro as minhas palavras parabenizando a Assembleia Legislativa do Paraná por promover este evento, parabenizando a Deputada Maria Victoria, parabenizando todas as entidades que serão homenageadas posteriormente e enaltecedo. Lembrando que, ao celebrar os 129 anos do Tratado de Amizade, muito mais do que celebrar a assinatura de um documento, muito mais do que celebrar as boas relações entre o Brasil e o Japão, estamos celebrando a trajetória, a história e a luta de cada entidade que está aqui representada; estamos homenageando e celebrando a história, a trajetória e a memória de cada imigrante pioneiro e de seus descendentes; estamos homenageando o trabalho, o voluntariado e a luta de cada voluntário que participa das entidades que estão aqui presentes; mas, acima de tudo, estamos homenageando a beleza, a riqueza e a diversidade cultural que existe no Brasil e que existe no nosso Estado. Muito obrigado a todos. Uma ótima noite. (Aplausos.)

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Obrigada pelas belas palavras, nosso Vereador Nori Seto, que é orgulho do nosso Progressistas e da nossa cidade. Neste momento ouviremos a sempre Governadora Cida Borghetti. (Aplausos.)

SR.^a CIDA BORGHETTI: Boa noite a todos. É sempre uma honra e uma alegria voltar a esta Casa de Leis, a Assembleia Legislativa do Paraná. Durante 8 anos tive a honra e a oportunidade de estar aqui como Deputada Estadual, juntamente



com Rui Hara, esta figura humana extraordinária e que representou, Jairo Tamura, olha a responsabilidade, a comunidade *nikkei* aqui com brilhantismo. Aliás, vou até deder aqui o Deputado hoje: ele sempre adentrava este Plenário e trazia no bolso uns quadradinhos, que era aquele Dadinho. Sabem aquele Dadinho de amendoim? Normalmente, eu estava aqui na Mesa Diretora, Deputada e Presidente desta Sessão, proponente desta homenagem, Deputada Maria Victoria, e a primeira coisa que ele fazia era trazer os Dadinhos. Então, quero agradecer e com isso quero dizer da elegância, do carinho e dessa troca de energia entre toda a população *nikkei* aqui de Curitiba, do Paraná, do Brasil, e o respeito que todos temos à cultura, à história, à arte, à música. Jairo, você falando aqui da história da sua família, de perseverança. Os japoneses se reinventam. Tive a honra de visitar esse país milenar, tão culto, de gente tão trabalhadora e que em nenhum momento reclamaram de toda a sua história. Foram inúmeros desastres que o país foi acometido e quantas famílias despedaçadas, desfeitas, quantas perdas e por nenhum momento, Secretário Rodolpho Zanin, Deputado Ricardo, Deputado Fabio, escutei lamentos quando da oportunidade em visitar esse país milenar. Fui convidada, sim, pelo Governo Japonês e já não estava mais Governadora, foi um mês após a minha saída do Governo do Estado do Paraná, mas fui recebida com tanto respeito, tanta dedicação, uma agenda de nove dias. Até mostrei aqui algumas fotos ao Cônsul e à Consulesa, ao Vice-Cônsul, que também já nos acompanhou em inúmeras festividades e eventos, mostrei algumas fotos do respeito da comunidade japonesa para com os brasileiros. Tive a oportunidade de visitar alguns Estados, algumas cidades, como Nishinomiya, Kaguya, Hyogo, Kobe e Tóquio em nove dias. Acordava, às vezes, às 3 horas da manhã para começar a agenda e ia parar às 22 horas, e foram assim durante todos os dias. E a minha vontade sabe qual é, Sr. Cônsul? É de retornar aquele País, porque a perseverança, a cultura, a tradição, a capacidade de trabalho, faz de vocês muito diferentes. A educação sempre é um tema prioritário. A educação nas escolas e a educação do ser humano, que muitas vezes é no berço, é no seio familiar que se aprende. E vocês conseguem passar



Assembleia Legislativa do Estado do Paraná

Centro Legislativo Presidente Aníbal Khury

Diretoria Legislativa

isso com maestria, com elegância e determinação. Com essas palavras, quero agradecer aqui, Deputada, pela iniciativa. Agradecer ao Cônsul-Geral do Japão em Curitiba, o Sr. Mitsui, e a Consulesa, que sempre com elegância estão presentes não só nos eventos da comunidade Nikkei, mas da comunidade brasileira. Em todos os eventos vocês se fazem presentes e isso é extraordinário. Fica aqui o meu respeito a toda a comunidade, a toda a história, e a contribuição incansável desta cultura milenar ao povo brasileiro. Muitíssimo obrigada! (Aplausos.)

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Obrigada, nossa Governadora Emérita Cida Borghetti, pelas palavras de carinho e respeito à cultura *nikkei* nesta Sessão Solene. Com a palavra, neste momento, Deputado Federal Ricardo Barros, Secretário de Estado da Indústria, Comércio e Serviços, representando também o Governador Ratinho Júnior.

SR. RICARDO BARROS: Boa noite a todos. Quero cumprimentar a Deputada Maria Victoria, que preside esta Sessão, e ao nosso Cônsul-Geral, Yasuhiro Mitsui, e assim cumprimentar a todos os membros desta Mesa e a todos os senhores presentes nesta solenidade. Deixar o abraço do nosso Governador Ratinho Júnior. Nós estivemos lá no Japão este ano, fizemos uma visita a Kobe, lá com a Cristiane Ueta, que está aqui, representante do Estado de Hyogo. Nós pudemos lá visitar o espaço onde os japoneses que viriam para o Brasil faziam lá uma semana de treinamento de como seria a viagem de navio. A nossa primeira-dama Luciana Saito recebeu o documento dos seus antepassados, que de lá partiram para o Brasil. Então foi uma viagem muito emocionante e muito produtiva, porque trouxemos de lá investimentos da Sumitomo, que ampliou sua fábrica aqui em Fazenda Rio Grande, da Nissin, que inicia sua fábrica em Ponta Grossa, e de outras tantas empresas que visitamos lá e que tenho certeza, no futuro, estarão presentes aqui no Estado do Paraná. Há 50 anos, meu pai Silvio Barros, junto com Sadao Inaoka, Prefeito de Kakogawa, e o Deputado Antônio Ueno, assinaram o Convênio de Irmandade de Maringá e Kakogawa. Temos



muito apreço por essa irmandade e todos os anos temos delegações vindas de Kakogawa, de estudantes, de lideranças, e delegações também nossas que vão ao Japão para comemorar essa irmandade. E recebemos em Maringá a visita do Imperador, do Príncipe, da Princesa do Japão. Lá está edificado o Parque do Japão, 100 mil m² de jardim japonês, construídos pelo meu irmão Silvio Barros, quando Prefeito, e inaugurados pelo Príncipe do Japão. Tivemos nos 100 anos da imigração em Rolândia, quando o Imperador esteve aqui no Brasil, uma festa muito bonita. Temos essa ligação, lá em Londrina tem uma praça bem no centro da cidade em homenagem aos japoneses. Em Maringá, temos o Festival Nipo-Brasileiro, que se iniciou na minha gestão quando Prefeito, hoje é a segunda maior festa da cidade, muito grande o evento. E quando me elegi prefeito de Maringá, eu me elegi com três descendentes de japoneses: o Vereador Kazumi Taguchi, o Vereador Dirceu Sato e meu vice-prefeito Willy Taguchi. Então, eu e três descendentes japoneses fizemos uma eleição surpreendente em Maringá e iniciamos esse Festival Nipo-Brasileiro, que hoje é um grande evento aqui do Paraná. Temos também, aqui em Curitiba, o Palácio de Hyogo, que é uma obra muito bonita, que marca ali – quem vem do aeroporto já vê aquela homenagem que temos aqui. E fazemos muitos intercâmbios com o Japão. Eu quero lembrar aqui também do Homero Guido, que foi Deputado Federal; do Jorge Sato, que foi Deputado Estadual com meu pai aqui nesta Assembleia; do Deputado Nishimori, que é de Maringá, uma liderança importante, hoje representante da colônia japonesa; do Mário Hossokawa, Presidente da Câmara de Maringá por muitos anos, e vai ser novamente o nosso Presidente da Câmara no nosso próximo mandato. Então, a nossa relação com o Japão é muito próxima, tenho muito muitos amigos e muito orgulho dessa proximidade, e aprendemos muito com a resiliência dos japoneses, que são lá na nossa cidade uma grande força econômica. Quando estivemos lá no Japão, nessa última visita, fomos comer *shabu-shabu*. Muito bom! Então, uma homenagem nossa à culinária japonesa, que acabamos de experimentar aqui no gabinete da Deputada Maria Victoria, e que tenho certeza é um patrimônio cultural muito apreciado aqui pelos brasileiros,



são muitos restaurantes da tradição culinária japonesa que temos. Então, fica aqui nosso abraço, nosso reconhecimento e o abraço do Governador Ratinho Júnior para todos, que é casado com uma descendente de japoneses e, então, seus filhos têm o sangue japonês. Tenho certeza que isso faz com que a nossa proximidade com o Japão seja cada vez mais relevante para a nossa política, para nosso desenvolvimento econômico. Muito obrigado. (Aplausos.)

SR.^a PRESIDENTE (Deputada Maria Victoria): Muito obrigada pelas palavras, Deputado Ricardo Barros. Neste momento tenho a honra de conceder a palavra ao Sr. Yasuhiro Mitsui, Cônsul-Geral do Japão em Curitiba e autoridade máxima desta noite. Muito obrigada!

SR. CÔNSUL YASUHIRO MITSUI: Deputada Maria Victoria, muito obrigado pelo seu esforço para realizar esta cerimônia e sua amizade para o Japão e toda a comunidade japonesa aqui. Cida Borghetti, muito obrigado pela sua presença. Deputado Federal Ricardo Barros, Secretário de Estado de Indústria e Comércio, um homem com forte determinação de se dedicar ao público, eu o respeito muito. Deputado Fabio Oliveira, muito obrigado por mencionar sobre Fukushima. Senhor Oiwa Rei; Vereador Nori Seto, parabéns por sua reeleição; Sr. Roberto Yosida, meu grande companheiro de cerveja; Sr. Everson Takayama, também meu grande companheiro de cerveja; Sr. Rui Hara, meu irmão mais velho e ex-deputado federal e Vereador; Sr. Rodolpho Zanin, muito obrigado por sua presença. Senhoras e senhores, o ano de 2025 marca o 130.^º aniversário do Tratado de Amizade, Comércio e Navegação Brasil-Japão, estabelecendo relação diplomática entre os dois países. O Tratado foi assinado exatamente hoje, 5 de novembro de 1895, sendo assim hoje o 129.^º aniversário. O Governo do Japão e do Brasil concordaram em celebrar esta data comemorativa no próximo ano, em grande estilo, mas acredito que a decisão de realizar esta sessão comemorativa um ano antes se deve ao espírito empreendedor e a natureza festiva do povo paranaense – na verdade, os japoneses também adoram festivais –, e, acima de tudo, a grande presença da comunidade japonesa. Assim, gostaria de expressar



minha sincera gratidão. Depois de mudar para Curitiba, há cerca de um ano, percebi que o Paraná tem a mais alta qualidade de vida no Brasil. Acredito que isso seja resultado da dedicação de sucessivos governadores, de cada membro da Assembleia, prefeitos, vereadores e cidadãos. O aniversário do tratado não deve ser apenas um festival comemorativo, mas deve ser o início de uma nova história de cooperação entre o Japão e o Brasil. Portanto, gostaria de propor uma ideia de cooperação para reduzir o número de vítimas de acidentes de trânsito. À medida que a qualidade de vida melhora, as pessoas buscarão ainda mais a segurança e um ambiente limpo. Então, acredito que o Estado do Paraná é o melhor lugar para começar esta iniciativa. O número anual da fatalidade no trânsito, no Japão, atingiu o pico em 1970 com 16.761 casos. O número entrou em queda até 1978, quando atingiu 10 mil casos por ano, e iniciou-se um período de estagnação que durou 20 anos, com retomada de uma diminuição gradual desde então. Em 2006, três crianças morreram em uma colisão causada por um motorista bêbado, levando a introdução de regulamentações rígidas sobre a direção embriagada, resultando na diminuição no número de fatalidades a cada ano, caindo para 2.610 casos em 2022. A condição no Japão e no Brasil são diferentes, mas ponto importante é que o número de fatalidades no trânsito pode ser reduzido em grande escala por meio de políticas públicas. Em termos gerais, acredito que as seguintes duas políticas são essenciais: a primeira é reduzir o volume de tráfego de automóveis; e a segunda é reduzir a taxa de acidentes por automóvel. Como energia é proporcional ao quadrado de velocidade, as medidas da segurança são importantes nas principais vias rápidas, onde as pessoas tendem a dirigir mais rápido do que nas áreas urbanas. Por outro lado, o caminhão é o principal meio de logística no Brasil. Portanto, substituir os caminhões pelo transporte em ferrovias elétricas reduziria não somente o tráfego, como também a emissão de dióxido de carbono. A expansão do negócio ferroviário criará mais empregos, então é possível absorver motoristas de caminhões que perderiam o emprego. Inclusive, se o meio ferroviário for usado para transporte urbano, além de cargas, o tráfego nas principais estradas



diminuirá ainda mais. Como o Japão tem a Rede Ferroviária mais segura e precisa do mundo, acredito que há muito espaço para cooperação. Caso vocês visitem o Japão, usem o ferroviário e experimentem a sua conveniência. Senhores e senhoras, minha esposa usava um carro da Honda há muitos anos, mas como eu amo Fórmula 1 fiquei bravo quando a Honda, que havia se unido a Red Bull, anunciou sua retirada antes que pudesse produzir resultados, e substituí o carro dela por um Mercedes-Benz. O desenho, a dirigibilidade e tudo de resto são ótimos, mas o que mais me impressionou foi o sistema de assistência de segurança ao motorista: duas câmeras e um radar monitoram constantemente o tráfego de estrada à frente, corrigindo automaticamente qualquer desvio do centro da faixa, e se perceber que há possibilidade de acidente ele freará automaticamente, após notificar o motorista. Inclusive, quando minha esposa estava dando ré para sair de um estacionamento, o sensor captou algo, talvez um gatinho, e o carro parou de repente. Os passageiros ficaram surpresos e dizendo de dentro de carro: “*O carro parou, não é? Por que parou? Parou por quê?*” Se tais sistemas recebessem tratamento preferencial em termos de impostos e de seguro, aumentaria o número de carros equipados com eles e diminuiria a taxa de acidentes por automóvel. Em um carro comum, a área da superfície dos pneus que entra em contato com o solo, na verdade, é apenas do tamanho de dois iPhones. Essa pequena área de contato é responsável pela capacidade dos carros de andar, virar e parar. Então, a qualidade dos pneus é de extrema importância. A construção de ferrovias, a introdução e a instalação de sistemas de assistência ao motorista para segurança exigem fundos enormes. Então, não podemos começar imediatamente, o que não é caso do fortalecimento da regulamentação sobre a qualidade de pneus. Por isso, gostaria de propor aos Deputados Estaduais e todos os presentes desta noite que começemos com este ponto como o primeiro passo. Para finalizar o meu discurso de hoje deixo as seguintes frases: vamos trabalhar juntos e reduzir misérias. Vejo vocês novamente no ano que vem, na nossa Sessão de centésimo trigésimo



aniversário, e espero que possamos ter certeza de que realizamos algo juntos. Muito obrigado. (Aplausos.)

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: O Cônsul-Geral do Japão em Curitiba, Yasuhiro Mitsui, senhoras e senhores, recebendo os cumprimentos no retorno à mesa. Com a vossa licença e permissão, Deputada Maria Victoria, Presidente da Sessão, cumprimentar e agradecer a participação de uma querida amiga que está conosco, trazendo um abraço afetuoso do Deputado Federal Luiz Nishimori, Laura Hiroko Tamaru. Pedimos uma salva de palmas ao Deputado Nishimori, que representa essa comunidade em Brasília. (Aplausos.) Deputada Maria Victoria, teremos a apresentação musical de uma música que se tornou um clássico mundial, e é excepcional como os brasileiros que vão para o Japão a interpretam nos *karaokes* daquele país e aqui, também. É um sucesso sempre. E ela fala sobre confraternização, sobre congaçamento, sobre amor, sobre esperança. Temos agora a participação especial do cantor Yuichi Oshima, interpretando a música “*Kampai*”.

(Apresentação Musical.)

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: Uma salva de palmas pela brilhante interpretação. (Aplausos.) Yuichi Oshima, obrigado. Pedimos a V.Ex.^{as} Deputada Maria Victoria e Sr.^a Cida Borghetti para que possam receber as nossas convidadas que virão à frente. Iniciando agora as homenagens, para que possam receber ramalhete de flores da nossa Deputada Maria Victoria, Presidente da Sessão, e da nossa Governadora Cida Borghetti, a Consulesa Naomi Mitsui, esposa do nosso Cônsul-Geral Yasuhiro Mitsui. A acompanhá-la, já peço que venha também a esposa de nosso Vereador Nori Seto, a Priscila Seto. Neste instante, inicialmente, Consulesa Naomi Mitsui recebendo os cumprimentos da Deputada Maria Victoria, de nossa Governadora Cida Borghetti. (Procedeu-se à entrega de um ramalhete de flores.) Neste instante, agora, a querida Priscila Seto, esposa do nosso Vereador Nori Seto. (Procedeu-se à entrega de um ramalhete de flores.) E peço que venha à frente a esposa do Sr. Everson Takayama,



Presidente Nikkei Curitiba, Vanessa Takayama. (Procedeu-se à entrega de um ramalhete de flores.) São as primeiras homenagens da noite, celebrando o estabelecimento dos primeiros acordos diplomáticos entre Brasil e Japão há 129 anos. (Registros fotográficos.) Deputada Maria Victoria, na sequência, passamos propriamente à entrega das homenagens. Os termos da Menção a ser entregue às senhoras, aos senhores e às entidades homenageadas contém os seguintes dizeres: *"Assembleia Legislativa do Estado do Paraná. Menção Honrosa. Por proposição da Deputada Maria Victoria, concedendo voto de congratulação em comemoração, em celebração aos 129 anos das relações diplomáticas entre Brasil e Japão. Curitiba, 29 de outubro de 2024"*. Assina: Deputada Maria Victoria, 2.^a Secretária deste Poder. Então, convido V.Ex.^a Deputada Maria Victoria, acompanhada das autoridades que estão à Mesa, para que venha à frente. Inicialmente, a primeira homenagem da noite, orador da turma, pelo Consulado-Geral do Japão em Curitiba, Ex.^{mo} Cônsul-Geral Yasuhiro Mitsui, acompanhado da Consulesa Naomi Mitsui, sua esposa. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, também orador da turma, Presidente da Associação Cultural e Beneficente Nipo-Brasileira de Curitiba – Nikkei Curitiba, Sr. Everson Takayama. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, a próxima entidade homenageada é a Associação Cultural Esportiva e Beneficente Glória Parque Verde – Central Glória. Convidamos para que venha à frente Sr. Oscar Furukawa. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, a Associação Curitibana de Beisebol e Softbol, convidando o Presidente Mário Tanabe. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, Deputada Maria Victoria, convidamos União das Gakusseis de Curitiba – UGC, Presidente Marco Vinicius Kazuhiro Sato. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, Igreja Evangélica Holiness do Brasil, convidando o coordenador de eventos Marcos Minoru Nakaya. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) A próxima homenagem a ser entregue pela Deputada Maria Victoria é à Associação Cultural e Esportiva Pinheiros, convidando Alberto Yamamoto. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Convidamos, na



sequência, supervisor administrativo e doutrinário da Seicho-No-Iê, Regional Paraná V, Rafael Tomio Yamamoto. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Convidamos para receber a homenagem a Associação Brasil Soka Gakkai Internacional, responsável pela coordenação paranaense Adolfo Kenji Ito. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, a Associação Nishi Hongwanji de Curitiba, Vice-Presidente Regina Ueda. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima homenagem é ao Círculo Católico Estrela da Manhã – Filial Curitiba, convidando a Presidente Amanda Pires. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) A próxima entidade é a Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Japão do Paraná, convidando o Presidente Arata Hara. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima entidade é a Casa do Estudante Nipo-Brasileiro – Cenibrac, Presidente Kenzo Watanabe. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Convidar agora a Associação Paranaense de Ex-Bolsistas Brasil-Japão, a Apaex, convidando a Presidente Ana Carolina Bacilla. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, é a Escola Junshin de Curitiba, Diretora Irmã Regiane Leite Evangelista. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) A próxima entidade é o Curso de Línguas Estrangeiras Oyama. Convidamos a fundadora, diretora e professora Taeko Oyama. Uma das mais tradicionais escolas de línguas de Curitiba, do Paraná e do Brasil. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, também um dos cursos mais tradicionais de nossa cidade, do Paraná e do Brasil, Curso Bunkyo de Língua Japonesa. Convidamos o Diretor Takahito Yamanaka. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) A próxima entidade, Fukuoka Kenjinkai do Sul do Paraná. Representando José Raul Imoto, que é o Presidente, o Sr. Yutaka Takakura. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima entidade, o tradicionalíssimo Curitiba Tênis Clube, Presidente de Honra Fukuo Morimoto. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima entidade é o Instituto Paranaense de Ikebana Ikenobô América do Sul, Presidente Takashi Suzuki. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, representando o Templo Higashi Honganji Brasil, Reverendo Jorge Sasaki. (Procedeu-se à entrega



da Menção Honrosa.) Vamos convidar agora, pelo Templo Nyorenji – Budismo Primordial HBS, Bispo Hakuei Cardoso. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) A próxima homenagem é ao Centro de Estudos de Língua Japonesa do Sul do Paraná. Convidamos a Diretora Satomi Azuma. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima entidade é o Instituto Cultural e Científico Brasil-Japão. Representando o Presidente Hirofumi Nakagiri, convidamos a Vanessa Ishikawa Rasoto. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima entidade, Associação Park Golf de Curitiba, o Presidente Walter Yokoyama. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, sacerdotisa do Templo Konko-Kyo no Paraná, Caio Kajiwara. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Na sequência, do Conselho Deliberativo da Associação Okinawa Kenjin de Curitiba, Sr. Jorge Uesu. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Convidamos, do Lar Santa Mãe Junshin, Irmã Tereza Shindate.(Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima entidade, Templo Budista Jodoshu Nippakuji de Curitiba, Monge Akiyoshi Oeda. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Neste instante, representando Denis Ioshii, Presidente da Câmara do Comércio e Indústria Brasil Japão do Paraná Júnior, convidamos Eduardo Iwamoto. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Próxima entidade, Presidente da Associação Paranaense Bonsai, o Jair Araújo Gusmão Júnior. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Por último, Presidente da Rede Nikkei do Paraná – REN Paraná, a Bruna Hara. (Procedeu-se à entrega da Menção Honrosa.) Deputada Maria Victoria, vamos fazer agora aquela foto tipo álbum de família, com V.Ex.^a de costas para a plateia e vamos pedir a todos que se levantem. Vamos levantar!? Estamos chegando à conclusão desta encantadora Sessão Solene de Relações Diplomáticas Brasil e Japão, celebrando 129 anos. Por gentileza, quem tem o certificado levante bem alto. (Registros fotográficos.) Viva o Japão! Viva o Brasil! Viva o Paraná! (Aplausos.)

SR. MESTRE DE CERIMÔNIAS: Deputada Maria Victoria, com sua licença e permissão, podemos partir para a conclusão da solenidade? Então, senhoras e senhores, em nome da Deputada Maria Victoria, Presidente da Sessão e 2^a



Assembleia Legislativa do Estado do Paraná

Centro Legislativo Presidente Aníbal Khury

Diretoria Legislativa

Secretaria da Casa de Leis do Povo do Paraná, agradecemos a presença das autoridades, familiares e amigos dos homenageados, da Banda de Música da Polícia Militar do Paraná, sob a regência do Maestro Subtenente Jeferson, do Grupo Wakaba Taikô de Tambores Japoneses, do Nikkei Curitiba, do cantor Yuichi Oshima, dos telespectadores da *TV Assembleia* e redes sociais em todo o Paraná, da Imprensa, bem como de todos que aqui compareceram honrando e significando o Poder Legislativo Estadual Paranaense. E, mais uma vez, Cônsul, Deputada, Senhoras e Senhores, convidar a todos para uma grande saudação, uma grande salva de palmas, sempre! Viva o Paraná! Viva o Brasil! Viva o Japão! (Aplausos.) Em nome da Deputada Maria Victoria, boa noite! Esta Solenidade está encerrada.

“LEVANTA-SE A SESSÃO”.

(Sessão Solene realizada no Plenário do Centro Legislativo Presidente Aníbal Khury, iniciada às 18h30.)